



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

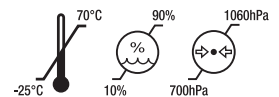
CUSCINO ANTIDECUBITO AD ARIA
ANTI DECUBITUS AIR CUSHION
COUSSIN À AIR ANTI-ESCARRES
COJÍN DE AIRE ANTI-DECÚBITO
ANTIDEKUBITUS LUFTKISSEN
ALMOFADA DE AR ANTI-DECÚBITO
PODUSZKA PRZECIWI ODLEŻYNYM FIRMY
ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΑΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
PERNĀ DE AER ANTI-DECUBIT
LUFTKUDDEN MOT LIGGSÅR
АНТИДЕКУБИТАЛНА ВЪЗГЛАВНИЦА С ВЪЗДУХ
ANTIDEKUBITNÍ VZDUCHOVÝ POLŠTÁŘ
TRYKAFLASTENDE SIDDEPUDE MED LUFT
ILMATÄYTTTEINEN PAINEHAAVOJEN ESTOTYNYN
ZRAČNI ANTIDEKUBITALNI JASTUK
ANTI-DECUBITUS LÉGPÁRNA
PRIPUČIAMA PAGALVĖ NUO PRAGULŲ
ANTI-DECUBITUS LUCHTKUSSEN
ZRAČNA ANTIDEKUBITALNA BLAZINA

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε. Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul. Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss. Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен. Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo. Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle. A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt. Par nopietnu negadījum, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies. Každú vážnu udalost', ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo. Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent. Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi. Du skal indberette enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr, der er leveret af os, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er etableret.

REF 28544 / 28546



Gima S.p.A.
 Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
 gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
 www.gimaitaly.com
 Made in China



Se upp

1. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.
2. Var uppmärksam på de platser som kommer i kontakt med kuddens botten, eftersom de kan leda till att kudden glider. Var försiktig vid användning.
3. Använda inga sylar eller andra vassa verktyg i kontakt med kudden.
4. Fyll på med lämpligt mycket luft under användningen.
5. Får inte utsättas för eld eller fuktiga miljöer.
6. Kudden får inte böjas eller vikas när den fylls med gas.
7. Om någon del av kroppen rör kuddens botten så har för mycket luft släppts ut, vilket minskar dess terapeutiska effekt.
8. Kontrollera kudden dagligen för att se till att användaren inte når botten.
9. Den maximala vikten av patienter för denna produkt är 150kg.
10. Lek inte med luftmunstycket, i händelse av fara för uppblåsningsfel.
11. Förvara produkten och dess tillbehör i en torr miljö.

Varning:

1. Inga elektromagnetiska störningar mellan produkten och andra enheter.
2. Avfallshanteringen ska utföras i enlighet med relevanta miljöskyddsregler för varje region.
3. Denna produkt kan inte repareras och underhållas under användning

Prestanda och avsedd användning

1. Luftkudden ökar din bekvämlighet och stabilitet genom att trycket fördelas jämnt på höften när du sitter djupt ned i luftkudden.
2. Luftkudden har utformats med olika kroppsformer i åtanke, för patienter som har hög risk för trycksår.
3. De uppblåsta cellerna ger ökad balans och en stabil kroppshållning utan att du blir sjösjuk.
4. Det är en medicinsk kudde mot liggsår för personer med rörelsehinder, äldre, kontorsarbetare, bilförare, stillasittande personer osv.

Produktspecifikationer

Mall	Höjd	1 ventil	Storlek
28544	6 cm	x	40x40x6 cm
28546	6 cm	x	45x45x6 cm

Miljökrav

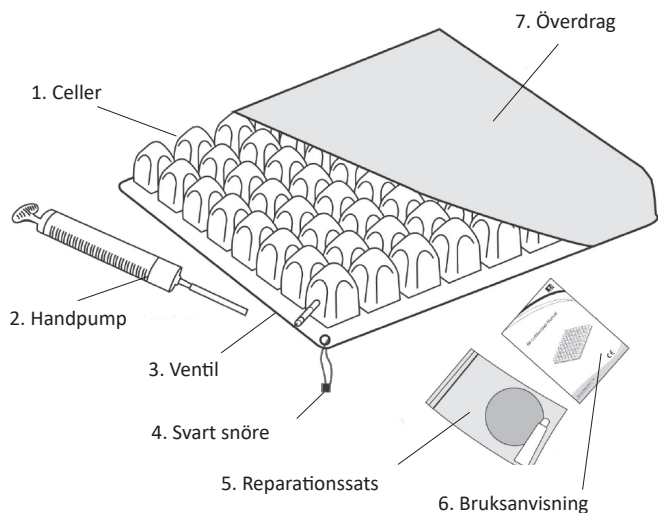
Driftvillkor

- Miljötemperatur: 5 °C~ 40 °C
- Relativ fuktighet: 15 %~90 %, icke-kondenserande
- Atmosfärtryck: 700hPa till 1060hPa
- Höjd≤3000 m

Lagrings- och transportvillkor

- Miljötemperatur: -25 °C~70 °C
- Relativ fuktighet: 10%~90 %, icke-kondenserande
- Atmosfärtryck 700hPa till 1060hPa
- Höjd≤3000 m

Huvudkomponenter



1. **Celler:** dessa är gjorda av medicinskt godkänd PVC.
2. **Handpump:** denna används för att blåsa upp kudden med luft.
3. **Ventil:** varje kudde har en eller två ventiler som används för att justera luften

inuti kudden och kuddens mjukhet.

4. **Svart snöre:** detta används för att bära eller lyfta på kudden.
5. **Reparationssats:** denna inkluderar limvatten och två lagningslappar för reparation av mindre hål.
6. **Bruksanvisning:** denna innehåller anvisningar vad gäller justering, skötsel och reparation.
7. **Överdrag:** detta är gjort av polyestertyg och ser till att kudden inte sticker ut bakom stolen och förhindrar kudden från att glida.

Bruksanvisning

Underhåll

Kudde

1. Använd bakteriedödande tvål för att göra rent kudden.
2. Använd en tygrasa för att torka kudden torr i luften. Använd inga rengöringsmedel eller andra lösningsmedel.
3. Får inte maskintvättas eller torktumlas.
4. Får inte värmas upp eller steriliseras med ånga.

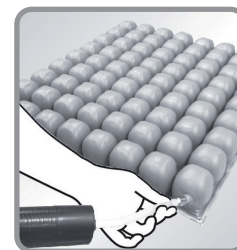
Överdrag

1. Tvättas i 30°C, får inte strykas.
2. Av hygienskäl bör kudden endast användas av en användare.
3. Vi rekommenderar att du köper ett till överdrag som kan användas när du tvättar det första, för att undvika direkt kontakt mellan användaren och kudden.

Kontakta tillverkaren, om du behöver hjälp vid inställning, användning eller underhåll av produkten.



1. Läggt kudden på stolen och vrid ventilen motsols för att öppna den.



2. Anslut handpumpens silikonrör till ventilen och blås upp tills kudden böjs lätt.



3. Vrid ventilen medsols för att stänga den och ta bort handpumpen (för två ventiler, upprepa steg 1-3)



4. Med kudden i detta överuppblåsta läge kan användaren sätta sig på kudden i hans/hennes normala sittande position med arm- och fotstöd lämpligt placerade.



5. Läggt handen mellan kudden och det läge där användarens benuskott sticker ut som mest.



6. Med handen på plats kan du långsamt vrida ventilen motsols för att släppa ut lite luft så att användaren sjunker ned i kudden.

Felsökning

1. Se till att kudden och alla fyra hörn är helt uppblåsta.
2. Sänk ned den överuppblåsta kudden i vatten för att hitta läckaget.
3. När läckaget har hittats bör man markera läckaget genom att föra in en tandpetare i hålet.

4. Ta ut luftkudden ur vattnet och töm den på luft.
5. Låt kudden torka helt och ta sedan bort tandpetaren.
6. Gör rent området kring hålet och låt ytan torka.
7. Lägg en lagningslapp över hålet.
8. Tryck ned lagningslappen ordentligt för att erhålla en god täthet. Använd inte kudden på 30 minuter.
9. När du använder kudden igen, justera kudden till lämplig uppblåsning genom att följa bruksanvisningen.

Lagningslappar påverkar inte kuddens prestanda, men om lagningslappen inte löser problemet, eller om det finns mer allvarliga skador, bör du kontakta din lokala återförsäljare.

Förväntad livslängd: 1 år.

Symboler

	Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga
	Förvara på svalt och torrt ställe
	Tillverkare
	Tillverkare
	Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745
	Skyddas från solljus
	Läs bruksanvisningen
	Satsnummer
	Medicinteknisk produkt
	Temperaturgräns
	Fuktighetsgräns
	Atmosfäriskt tryck
	Tillverkningsdatum

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.